



---

**Liste der in der Luft stabilen Stoffe und Zubereitungen, deren Ein- und Ausfuhr einer Bewilligungspflicht gemäss ChemRRV Anhang 1.5 unterliegen<sup>1</sup>**

**Liste des substances stables dans l'air et préparations soumises à autorisation d'importation / d'exportation selon l'ORRChim annexe 1.5<sup>1</sup>**

**Lista delle sostanze stabili nell'aria e dei preparati soggetti ad autorizzazione d'importazione / esportazione secondo l'ORRPChim allegato 1.5<sup>1</sup>**

---

Stand / état / stato : 29.05.2019

N° de référence: S163-1113

**1. Reinstoffe / substances pures / sostanze pure<sup>2</sup> :**

Name / Nom / Nome	CAS Nr. / N°	Tarifnummer / Numéro du tarif / Voce di tariffa	Schlüssel / Clé / Numero convenzionale
HFC-23 (trifluoromethane)	75-46-7	2903.3990	510
HFC-32 (difluoromethane)	75-10-5	2903.3990	511
HFC-41 (fluoromethane)	593-53-3	2903.3990	512
HFC-125 (pentafluoroethane)	354-33-6	2903.3990	513
HFC-134 (1,1,2,2-tetrafluoroethane)	359-35-3	2903.3990	514
HFC-134a (1,1,1,2-tetrafluoroethane)	811-97-2	2903.3990	515
HFC-143 (1,1,2-trifluoroethane)	430-66-0	2903.3990	516
HFC-143a (1,1,1-trifluoroethane)	420-46-2	2903.3990	517
HFC-152 (1,2-difluoroethane)	624-72-6	2903.3990	518
HFC-152a (1,1-difluoroethane)	75-37-6	2903.3990	519
HFC-227ea (1,1,1,2,3,3,3-heptafluoropropane)	431-89-0	2903.3990	530
HFC-236cb (1,1,1,2,2,3-hexafluoropropane)	677-56-5	2903.3990	531
HFC-236ea (1,1,1,2,3,3-hexafluoropropane)	431-63-0	2903.3990	532
HFC-236fa (1,1,1,3,3,3-hexafluoropropane)	690-39-1	2903.3990	533
HFC-245ca (1,1,2,2,3-pentafluoropropane)	679-86-7	2903.3990	534
HFC-245fa (1,1,1,3,3-pentafluoropropane)	460-73-1	2903.3990	535
HFC-365mfc (1,1,1,3,3-pentafluorobutane)	406-58-6	2903.3990	536
HFC-43-10mee (decafluoropentane)	138495-42-8	2903.3990	537

---

<sup>1</sup> Bewilligungspflicht für die Einfuhr von Stoffen gemäss Anhang 1.5 Ziffer 4.3.1 ChemRRV; Bewilligungspflicht für die Ausfuhr von Stoffen gemäss Anhang 1.5 Ziffer 5.1 ChemRRV / obligation d'autorisation pour l'importation de substances selon l'annexe 1.5 chiffre 4.3.1 ORRChim; obligation d'autorisation pour l'exportation de substances selon l'annexe 1.5 chiffre 5.1 ORRChim / obbligo d'autorizzazione per l'importazione di sostanze secondo l'allegato 1.5 numero 4.3.1 ORRPChim; obbligo d'autorizzazione per l'esportazione di sostanze secondo l'allegato 1.5 numero 5.1 ORRPChim.

<sup>2</sup> teilhalogenierte Fluorkohlenwasserstoffe gemäss Anhang F des Montrealer Protokolls über Stoffe, die zu einem Abbau der Ozonschicht führen / hydrofluorocarbures partiellement halogénés selon l'annexe F du protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone / fluorocarburanti parzialmente alogenati secondo l'allegato F del Protocollo di Montreal sulle sostanze che impoveriscono lo strato di ozono.

**2. Mischungen / mélanges / miscugli<sup>3</sup> :**

Name / Nom / Nome	Tarifnummer / Numéro du tarif / Voce di tariffa	Schlüssel / Clé / Numero convenzionale
R-404A	3824.7800	501
R-407C	3824.7800	502
R-407F	3824.7800	503
R-410A	3824.7800	504
R-417A	3824.7800	505
R-422A	3824.7800	506
R-422D	3824.7800	507
R-437A	3824.7800	508
R-449A	3824.7800	509
R-452A	3824.7800	510
R-454C	3824.7800	511
R-507	3824.7800	512
R-513A	3824.7800	513
Andere Mischungen, die einen oder mehrere der in Abschnitt 1 aufgeführten in der Luft stabilen Reinstoffe enthalten. Autres mélanges qui contiennent une ou plusieurs substances pures stables dans l'air listées à la section 1. Altri miscugli contenenti una o più sostanze pure stabili nell'aria elencate alla sezione 1.	3824.7800	999

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Sektion Biozide und Pflanzenschutzmittel des BAFU ([chemicals@bafu.admin.ch](mailto:chemicals@bafu.admin.ch)).

Pour plus d'informations, veuillez contacter la section Biocides et produits phytosanitaires de l'OFEV ([chemicals@bafu.admin.ch](mailto:chemicals@bafu.admin.ch))

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla sezione Biocidi e prodotti fitosanitari dell'UFAM ([chemicals@bafu.admin.ch](mailto:chemicals@bafu.admin.ch)).

<sup>3</sup> Mischungen bzw. Zubereitungen mit in der Luft stabilen Stoffen sind gemäss Anhang 1.5 Ziffer 1 Absatz 2 den in der Luft stabilen Stoffen gleichgestellt, sofern sie sich in Behältern befinden, die ausschliesslich dem Transport oder der Lagerung dieser Zubereitungen dienen.

Les mélanges et les préparations contenant des substances stables dans l'air sont assimilées aux substances stables dans l'air conformément à l'annexe 1.5 chiffre 1 alinéa 2 si elles se trouvent dans des récipients servant uniquement à leur transport ou à leur stockage.

I miscugli e i preparati contenenti sostanze stabili nell'aria sono equiparati alle sostanze stabili nell'aria ai sensi dell'allegato 1.5 numero 1 capoverso 2 se si trovano in contenitori che servono esclusivamente al loro trasporto o al loro stoccaggio.